

VERORDNUNG (EWG) Nr. 199/73 DER KOMMISSION

vom 29. Dezember 1972

zur Ergänzung, im Getreidesektor, der Verordnungen (EWG) Nr. 2622/71, (EWG) Nr. 837/72 und (EWG) Nr. 1503/72 der Kommission auf Grund des Beitritts der neuen Mitgliedstaaten zur Gemeinschaft

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt von neuen Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft⁽¹⁾, insbesondere auf Artikel 153 der diesem Vertrag beigefügten Akte⁽²⁾,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Verordnung (EWG) Nr. 2622/71 der Kommission vom 9. Dezember 1971 über die Einzelheiten der Einfuhr von Roggen aus der Türkei⁽³⁾ sieht in Artikel 1 einen Vermerk vor, der in einer Sprache der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung in die Warenverkehrsbescheinigung nach Formblatt A.TR.1 einzutragen ist.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/72 der Kommission vom 24. April 1972 über besondere Bestimmungen für die im voraus festgesetzten Abschöpfungen und Erstattungen im Getreidesektor⁽⁴⁾ sieht in Artikel 2 einen Vermerk vor, der im Falle der in Artikel 1 dieser Verordnung vorgesehenen Annullierung der Lizenzen in einer Sprache der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung auf den Ein- und Ausfuhrlicenzen einzutragen ist.

Die Verordnung (EWG) Nr. 1503/72 der Kommission vom 13. Juli 1972 zur erneuten Änderung des Anhangs der Verordnung Nr. 451/67/EWG zur Feststellung der zur Herstellung von 100 kg Kartoffelstärke nötigen Menge Kartoffeln⁽⁵⁾ enthält einen Anhang, dessen Überschrift in den vier Sprachen der Gemeinschaft in ihrer ursprünglichen Zusammensetzung abgefaßt ist.

Infolge der Erweiterung der Gemeinschaften ist es angebracht, die vorgenannten Verordnungen durch Vermerke bzw. durch eine Überschrift zu vervollständigen, die in den betreffenden Artikeln und im Anhang in englischer und dänischer Sprache hinzugefügt werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

In Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2622/71 werden folgende Fassungen hinzugefügt:

„Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of . . .“

„Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på . . .“

Artikel 2

In Artikel 2 Absatz 1 erster Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 837/72 werden folgende Fassungen hinzugefügt:

— „Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72“

— „Forudfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72.“

Artikel 3

Der Text des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 1503/72 wird um folgende Fassungen vervollständigt:

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 73 vom 27. 3. 1972, S. 5.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 73 vom 27. 3. 1972, S. 14.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 271 vom 10. 12. 1971, S. 22.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 98 vom 25. 4. 1972, S. 10.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 158 vom 14. 7. 1972, S. 29.

Under-water weight of 5.050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of starch (kg)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatoes (u. a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u.a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u.a)
Vægt under vand af 5050 g kartofler (g)	Kartoflens stivelsesindhold (i vægtprocent)	Kartoffelmængde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindestpris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktionsrestitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1973 in Kraft. Sie ist ab dem 1. Februar 1973 anwendbar.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 29. Dezember 1972

Für die Kommission

Der Präsident

S. L. MANSHOLT